

La especialización en lexicografía: lexicografía y prosodia en el siglo XX

Josefa Dorta
Universidad de La Laguna

ABSTRACT

In this paper I try to do a brief historiographic research on several linguistic dictionaries, comprehensive and specific ones, published during the 20th century. The aim behind this is to do a critical and contrastive study of a short group of prosodic entries. Whereas some of these entries can be found in both types of dictionaries, some others only appear in specific works and the rest do not seem to take place in any of them.

RESUMEN

En la lexicografía española se ha discutido ampliamente respecto de la inclusión de tecnicismos en los diccionarios denominados "generales". No obstante, un breve cotejo de algunos repertorios léxicos de este tipo publicados en el S. XX (*DRAE*, *DUE*, etc.) evidencia, que aunque su objetivo fundamental es la descripción de un léxico "usual" o "genérico" que pueda servir a un amplio sector de público, en ellos se incluye, en mayor o en menor medida, términos especializados que, identificados con una gran cantidad de marcas, casi siempre abreviadas¹, hacen referencia al léxico que se emplea en artes, ciencias, oficios o profesiones.

No obstante, la incorporación de este tipo de términos o usos en dichos repertorios no obvia la necesidad de disponer de diccionarios especializados, como reconoce la propia Academia en el Preámbulo del *DRAE-92* donde, tras elogiar "la labor llevada a cabo por la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales en su magno Vocabulario científico y técnico", desea que en cada especialidad "se unifique el léxico correspondiente" (*DRAE* 1992).

Ciñéndonos a los diccionarios de Lingüística, que son los que nos interesan aquí, tal necesidad no está exenta de problemas, como hacía notar Fernando Lázaro Carreter cuando escribió el Prólogo de la primera edición de su *Diccionario de términos Filológicos*, entre otras razones, porque "El recuento de los términos usados unívocamente nos llevaría a un resultado desconsolador: tan sólo un escaso número de ellos posee valor general. Términos corrientes encubren frecuentemente conceptos distintos, cuando no contradictorios" (1953: 10).

A ello hay que añadir que ciertas disciplinas o estudios han experimentado un gran avance en los últimos tiempos que implica el uso de una terminología nueva que, precisamente por ello, no se recoge a veces en los diccionarios, ni siquiera especializados, como sucede con la empleada en los estudios de tipo prosódico. En esta comunicación haré un recorrido histórico gráfico por algunos diccionarios "generales" y "especializados" de lingüística publicados en el Siglo XX con el propósito de realizar un breve estudio crítico-comparativo de un conjunto de entradas de tipo prosódico algunas de las cuales aparecen en los dos tipos de diccionarios, otras sólo en los especializados y otras en ninguno de ellos.

¹ Véanse, por ejemplo, las que aluden a disciplinas lingüísticas o filológicas como la misma marca *Ling.* (para *lingüística*) y *Filol.* (para *Filología*) que aparecen en el *Diccionario de la Real Academia Española* (1992) o en el *Diccionarios del Español Actual* de Manuel Seco *et al.* (1999).